

Bruxelles, 5 febbraio 2018
(OR. en)

**Fascicolo interistituzionale:
2018/0020 (NLE)**

**5898/18
ADD 1**

**ACP 7
WTO 18
COAFR 34
RELEX 81**

PROPOSTA

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	5 febbraio 2018
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2018) 54 final - ANNEX
Oggetto:	ALLEGATO della proposta di decisione del Consiglio relativa alla posizione che dovrà essere assunta a nome dell'Unione europea nel comitato APE istituito dall'accordo di partenariato economico interinale tra la Costa d'Avorio, da una parte, e la Comunità europea e i suoi Stati membri, dall'altra, in riferimento all'adozione del regolamento interno del comitato APE

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2018) 54 final - ANNEX.

All.: COM(2018) 54 final - ANNEX



Bruxelles, 5.2.2018
COM(2018) 54 final

ANNEX

ALLEGATO

della

proposta di decisione del Consiglio

relativa alla posizione che dovrà essere assunta a nome dell'Unione europea nel comitato APE istituito dall'accordo di partenariato economico interinale tra la Costa d'Avorio, da una parte, e la Comunità europea e i suoi Stati membri, dall'altra, in riferimento all'adozione del regolamento interno del comitato APE

ALLEGATO

DECISIONE N. .../2017 DEL COMITATO APE

istituito dall'accordo di partenariato economico interinale tra la Costa d'Avorio, da una parte, e la Comunità europea e i suoi Stati membri, dall'altra, in riferimento all'adozione del regolamento interno del comitato APE

IL COMITATO APE,

visto l'accordo di partenariato economico interinale tra la Costa d'Avorio, da una parte, e la Comunità europea e i suoi Stati membri, dall'altra, (di seguito "l'accordo") firmato ad Abidjan il 26 novembre 2008 e a Bruxelles il 22 gennaio 2009¹, in particolare l'articolo 73,

considerando quanto segue:

L'accordo dispone che il comitato stabilisca le proprie norme organizzative e di funzionamento,

DECIDE:

Articolo 1

Il regolamento interno del comitato APE è stabilito come indicato nell'allegato I.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il ...

Fatto a, il

¹ GUL 59 del 3.3.2009, pag. 1.

ALLEGATO I

REGOLAMENTO INTERNO DEL COMITATO APE

istituito dall'accordo di partenariato economico interinale tra la Costa d'Avorio, da una parte, e la Comunità europea e i suoi Stati membri, dall'altra

Articolo 1

Composizione e presidenza

1. Il comitato APE è composto, da un lato, da rappresentanti dei membri del Consiglio dell'Unione europea e della Commissione europea e, dall'altro, da rappresentanti della Costa d'Avorio, a livello ministeriale o di alti funzionari.
2. Il riferimento alle "parti" nel regolamento interno è conforme alla definizione di cui all'articolo 72 dell'accordo.
3. La presidenza del comitato APE è assunta a turno, per periodi di dodici mesi, da un rappresentante dell'Unione europea e da un rappresentante della Costa d'Avorio. Il primo periodo inizia alla data della prima riunione del comitato APE prevista dall'accordo e termina il 31 dicembre dell'anno successivo. Il primo turno di presidenza del comitato APE è assicurato da un rappresentante della Costa d'Avorio.
4. Rappresentanti della commissione dell'Unione economica e monetaria dell'Africa occidentale (UEMOA) e della commissione della Comunità economica degli Stati dell'Africa occidentale (CEDEAO) possono essere invitati a partecipare alle riunioni del comitato APE. Le parti possono decidere di invitare altri osservatori, tra cui rappresentanti del settore privato e della società civile, nonché esperti su base ad hoc.

Articolo 2

Riunioni

1. Il comitato APE si riunisce a intervalli regolari non superiori a un anno e anche in seduta straordinaria, con l'accordo di entrambe le parti, ogniqualvolta le circostanze lo richiedano.
2. Ogni riunione del comitato APE si svolge alla data e nel luogo concordati dalle parti.
3. Le riunioni del comitato APE sono convocate dalla presidenza del comitato APE.

Articolo 3

Delegazioni

Prima di ogni riunione, il presidente del comitato APE è informato della prevista composizione delle delegazioni della Costa d'Avorio e della parte europea.

Articolo 4

Segretariato

Il segretariato del comitato APE è assunto a turno, per un periodo di dodici mesi, da funzionari della Commissione europea e della Costa d'Avorio. Tale periodo coincide con l'esercizio alternato della presidenza del comitato APE assunta dalla parte europea e della Costa d'Avorio. Il segretariato è assicurato dalla parte che assume la presidenza.

Articolo 5

Documenti

Laddove le deliberazioni del comitato APE si basino su documenti scritti che lo riguardano, tali documenti sono numerati e diffusi dal segretariato come documenti del comitato APE.

Articolo 6

Corrispondenza

1. Tutta la corrispondenza indirizzata al comitato APE è inoltrata al suo segretariato.
2. Il segretariato provvede affinché la corrispondenza destinata al comitato APE sia inoltrata al presidente del comitato e distribuita, se del caso, come documenti di cui all'articolo 5 del presente regolamento interno, ai corrispondenti delle parti di cui all'articolo 73 dell'accordo.
3. Le comunicazioni del presidente del comitato APE sono inviate dal segretariato ai corrispondenti delle parti e diffuse, se del caso, come documenti di cui all'articolo 5 del presente regolamento interno.

Articolo 7

Ordine del giorno delle riunioni

1. Il segretariato del comitato APE stabilisce un ordine del giorno provvisorio per ogni riunione sulla base delle proposte presentate dalle parti. L'ordine del giorno viene trasmesso dal segretariato del comitato APE ai corrispondenti delle parti almeno quindici giorni prima dell'inizio della riunione.
2. L'ordine del giorno provvisorio comprende i punti per i quali una domanda di iscrizione è pervenuta al segretariato almeno ventuno giorni prima dell'inizio della riunione, fermo restando che tali punti saranno iscritti all'ordine del giorno provvisorio soltanto se i relativi documenti sono pervenuti al segretariato entro la data d'invio di tale ordine del giorno.
3. Il comitato APE adotta l'ordine del giorno all'inizio di ogni riunione. L'iscrizione all'ordine del giorno di punti che non figurano nell'ordine del giorno provvisorio è possibile previo accordo delle parti.
4. Il presidente del comitato APE, d'intesa con le parti, può invitare esperti ad assistere alle riunioni affinché forniscano informazioni su argomenti specifici.
5. Il segretariato, d'intesa con le parti, può abbreviare i termini indicati al paragrafo 1 al fine di tener conto delle circostanze di un caso specifico.

Articolo 8

Verbale

1. Il segretariato redige al più presto un progetto di verbale di ciascuna riunione.
2. Il verbale riassume di norma ogni punto all'ordine del giorno, indicando se del caso:
 - a) tutti i documenti presentati al comitato APE;
 - b) tutte le dichiarazioni la cui iscrizione a verbale sia stata chiesta da un membro del comitato APE;

- c) le decisioni prese, le raccomandazioni formulate, le dichiarazioni concordate e le conclusioni adottate su punti specifici.
3. Il verbale contiene anche un elenco delle persone che partecipano al comitato APE e un elenco dei membri delle delegazioni che li hanno accompagnati.
4. Il verbale è approvato per iscritto da entrambe le parti entro due mesi a decorrere dalla data della riunione. Dopo l'approvazione, il verbale è firmato in due copie dal segretariato e ciascuna delle parti ne riceve un esemplare autentico.

Articolo 9

Decisioni

1. Il comitato APE adotta decisioni per consenso.
2. Il comitato APE può decidere di presentare qualsiasi questione generale sollevata nel quadro dell'accordo e di interesse comune per i paesi ACP e per l'UE al Consiglio dei ministri ACP-UE quale definito all'articolo 15 dell'accordo di Cotonou.
3. Tra una riunione e l'altra, il comitato APE può adottare decisioni mediante procedura scritta, previo consenso di entrambe le parti. La procedura scritta consiste in uno scambio di note tra le parti.
4. Le decisioni del comitato APE recano il titolo "decisione" seguito da un numero progressivo, dalla data di adozione e da un'indicazione dell'oggetto. Ciascuna decisione indica la data della sua entrata in vigore.
5. Le decisioni adottate dal comitato APE sono autenticate da un rappresentante della Commissione europea a nome della parte europea e da un rappresentante della Costa d'Avorio.
6. Le decisioni sono trasmesse alle parti come documenti del comitato APE.

Articolo 10

Pubblicità

1. Salvo decisione contraria, le riunioni del comitato APE non sono pubbliche.
2. Ciascuna delle parti può decidere se pubblicare le decisioni del comitato APE nella rispettiva Gazzetta ufficiale.

Articolo 11

Regime linguistico

1. La lingua di lavoro del comitato APE è la lingua ufficiale comune alle parti.
2. Il comitato APE delibera e adotta decisioni sulla base di documenti e di proposte redatti nella lingua di cui al paragrafo 1.

Articolo 12

Spese

1. Ciascuna parte si assume l'onere delle spese sostenute per la partecipazione alle riunioni del comitato APE, per quanto riguarda sia i costi del personale e le spese di viaggio e soggiorno, sia le spese postali e per le telecomunicazioni.
2. Le spese relative all'organizzazione delle riunioni e alla riproduzione dei documenti sono a carico della parte che organizza la riunione.
3. Le spese relative al servizio di interpretazione durante le riunioni e alla traduzione dei documenti sono a carico della parte che organizza la riunione. Le spese relative al servizio di interpretazione e alla traduzione dei documenti da o verso altre lingue ufficiali dell'Unione europea sono a carico della parte europea.